

[Texte]

**Senator Godfrey:** Yes, that is correct.

**The Joint Chairman (Mr. Kaplan):** Perhaps we could now deal with the rest of our agenda and thank the witnesses for coming.

**Mr. Bernier:** I have one short question, Mr. Chairman. I wonder if Mr. Cuerrier could briefly explain what is the department's understanding of the words "incomplete enactment" as opposed to "deficient" or is it a redundancy?

**Mr. Cuerrier:** An incomplete enactment would be one where a provision does not cover a particular situation. The regulation would not cover a particular situation, whereas the deficient enactment would be a situation where there is a regulation in place for this kind of situation, or this kind of a scenario but it is deficient because it does not deal effectively with the situation. "Incomplete" means that there is nothing that attempts to deal with a particular situation which is notoriously contrary to the objects of the act, for example.

**Mr. Bernier:** Need it be contrary to the objects of the act or is it sufficient that we did not cover this and now we are covering it and we are saying that this corrects an incomplete enactment in accordance with the objects of the act?

**Mr. Cuerrier:** All of these factors are subject to being in accordance with the objects of the act. For instance, if the objects of the act would be to not allow a duplication of a particular credit or a particular deduction and, because of the silence of the law, a person would be able to double up on a particular deduction, then the objects of the act would enable the minister to put a stop to that doubling up or to that practice.

**The Joint Chairman (Mr. Kaplan):** Thank you, gentlemen. You have a very tough job in drafting tax legislation and, just speaking for myself, I certainly can understand why the minister is putting forward the position that he is. However, parliamentarians must take a different view as such when they look at a minister's problems with regulations and legislation and so on, because we want the highest level of accountability possible.

Gentlemen, I thank you very much for coming.

**Senator Godfrey:** May I say that I do not wish to boast but the more I look at what my suggested amendment was, the more it appeals to me.

**The Joint Chairman (Mr. Kaplan):** It just takes a lot away. That is the thing.

I think we ought to have some consultation within the committee as to how we now respond to the minister's original request for our reaction to this proposal. I know you are on a deadline, which we will try to meet. I thank you very much on behalf of the committee for writing to us and for coming today. Thank you, gentlemen.

**Mr. Cuerrier:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Mr. Kaplan):** Turning now to our regular agenda.

REGULATORY AGENDA PROGRAM

[Traduction]

**Le sénateur Godfrey:** C'est exact.

**Le coprésident (M. Kaplan):** Nous pourrions peut-être maintenant passer au reste des points à l'ordre du jour et remercier les témoins d'avoir bien voulu comparaître devant nous.

**M. Bernier:** J'ai une petite question, monsieur le président. Je me demande si M. Cuerrier pourrait nous expliquer brièvement ce que le ministère entend par «texte législatif incomplet» par opposition à «imparfait», ou est-ce rédundant?

**M. Cuerrier:** Un texte incomplet serait un texte dont une disposition n'englobe pas une situation donnée. Le règlement ne couvrirait pas une situation particulière, tandis que dans le cas du texte imparfait, il couvrirait cette situation mais pas de manière efficace. Un texte est «incomplet» quand il ne vise pas une situation qui est notoirement contraire à l'objet de la loi, par exemple.

**M. Bernier:** Doit-elle être contraire à l'objet de la loi ou est-il suffisant que nous couvrions maintenant une situation qui ne l'était pas en disant que nous corrigeons un texte législatif incomplet pour le rendre conforme à l'objet de la loi?

**M. Cuerrier:** Tous ces facteurs doivent être conformes à l'objet de la loi. Par exemple, si celui-ci est de ne pas permettre le double emploi de crédits ou de déductions et qu'une personne puisse, parce que la loi est muette à ce sujet, réclamer deux fois une déduction, alors l'objet de la loi permettrait au ministre d'interrompre cette pratique.

**Le coprésident (M. Kaplan):** Merci, messieurs. La rédaction de lois fiscales est un travail difficile, et personnellement, je comprends certainement pourquoi le ministre adopte cette position. Toutefois, les parlementaires doivent adopter un point de vue différent quand ils examinent les problèmes que les règlements et les lois posent à un ministre, car nous voulons qu'il y ait le plus haut niveau possible de responsabilité.

Messieurs, je vous remercie beaucoup d'être venus.

**Le sénateur Godfrey:** Je ne voudrais pas me vanter, mais plus je considère la modification que j'ai proposée, plus elle me semble intéressante.

**Le coprésident (M. Kaplan):** Elle élimine beaucoup de choses. C'est le problème.

Je pense que nous devrions consulter un peu le comité sur la façon dont nous répondrons à la demande initiale du ministre qui voulait obtenir notre réaction à cette proposition. Je sais que vous faites face à une date limite, et nous essaierons de nous y conformer. Messieurs, au nom du comité, je vous remercie beaucoup de nous avoir écrit et d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. Merci, messieurs.

**M. Cuerrier:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident (M. Kaplan):** Passons maintenant à notre ordre du jour habituel.

ÉTAT DES PROJETS DE RÉGLEMENTATION